

蕨科日和

高原に遊び、暮らす。

平成23年

秋

蓼科で四半世紀 一期一会の喜び紡いで

魅せられて蓼科 自然ぐらし

p-1



オーナーの岡本淳さん 蕎麦店の前で

ペンション
峰
オーナー

岡本 淳さん一家

東京から一家で移住
自然に魅せられ癒されて。

●お蕎麦屋さんとペンション、
両方を経営していらっしゃる
のですが、お客様にとっては
冬シーズン、スキー場での
岡本淳さんが一番なじみ深い
のでは？

「ここ、メルヘン街道沿いにある『蓼科蕎麦メルヘン』は、5年前から妻と営んでいます。紅葉の鮮やかな横谷溪谷までは、車で5分の場所。蓼科が魅惑の彩りに包まれる秋は、ぜひ絶景ドライブを楽しんでいただきたいです。

冬はハケ岳山麓スキー学校の東急校事務長として、東急スキー場などで20年前からインストラクターをやっています。リフト1本、ファミリー向けの小さなゲレンデですが、楽しみは大きいですよ。思わず胸が熱くなるのは、この東急スキー場で初めてスキーを履いた子どもさんが、高校生や大学生になつて再び来てくれた時です。親や祖父母に連れられてゲレンデで遊んでいた幼い子たちが、大きくなって自分の友達を連れて来てくれるんですから



紅子さん。ペンションのラウンジにて

「ここ、メルヘン街道沿いにある『蓼科蕎麦メルヘン』は、5年前から妻と営んでいます。紅葉の鮮やかな横谷溪谷までは、車で5分の場所。蓼科が魅惑の彩りに包まれる秋は、ぜひ絶景ドライブを楽しんでいただきたいです。」

●淳さんが東京から来られた時は
18歳。蓼科はどんな印象
でしたか？

「最初のころは若かったから、夜になるとネオンと人が恋しくて東京に向けて車を走らせたものですよ。ところが40代の今は、自然に満ちた蓼科の方がだんぜんいい。
夏の気温は30度にもなるけれど、肌にサラッとして湿気がなく爽やかです。ペンションは標高1500mですから、お客様から『クーラー止めて下



「さい」と言われて母親が『クーラーはないんですよ』なんて会話が夏に一度はあるのです。
蓼科を包み込む晩秋のカラマツの色はきれいですよ。そして葉が落ちてきてもまた美しい。あつ、季節が変わってきただけで自然が教えてくれるのです。住んでいるからこそわかる、ドラマチックな季節の風景の移ろいに、何とも言えない良さがありますね。信州の自然を愛してやまなかった



子どもたちの冬のスキー場の仕事場
＝淳さん

父親は18年前に他界しましたが、来たばかりのころ「淳、きょうは雪がいいから行くか!」と、よく東急スキー場へ連れて行ってくれましたね。私の息子は2歳から同じゲレンデでスキーを始めました。

東急スキー場は少人数制のレッスンで上達も早く、一緒にいらっしやうたご家族の方たちにも喜ばれます。その喜んでる顔を見ることがまた楽しみです。

●お母様の紅子さんは、ご主人とペンション開業を目指して蓼科に来られたのです

「いいえ、ペンションを始めるなど、だれも考えていなかったのです。私たち(紅子さん)夫婦は東京生まれの東京育ち。主人が輸入ホビーの仕事に携わっている関係と、自宅が東急分譲地だったことなど東急さんとはご縁がありました。ある日東急不動産の方に別荘分譲地を勧められ軽い気持ちで

移ろいゆく季節を
感じる喜び
蓼科に暮らすぜいたく。



紅葉の横谷溪谷

訪れて、蓼科の自然に一家で魅了されてしまったことが別荘どころかペンションを始めるきっかけなのです。初めて訪れた時、リゾートホテルの近くにライラックの花が優雅な姿で咲いていたことをよく覚えてます。

もともと主人も私も人好きな性格。賑やかなことが大好きで、お正月から我が家はマージャン台3卓分の友人が集まるなんて時もあつたくらいです。私は料理研究家の飯田深雪先生に学んでいて、食べていただくことも喜びでしたから、向いていたのかもしれない。

うちのお客様には、スイートコーンスープやポタージュスープ、ハンバーグのファンが多く『また食べに来ました』と言ってくださるの。手をかけている味だとわかっていただけ嬉しくやりのがあります。」

●出会は宝物。
同じお客様が再び来て下さった時に幸せを感じるかと

商売を始めたばかりのころは、お客様に『おいくらですか?』と聞かれる場面で主人も私も互いにヒジを突つき合って。最初はお金をいただくということが苦手だったんですね。

そんな時代を支えてくれたのは、東急エリア内に9軒あるペンションの仲間たちです。観光地の同業者同士ではあまりないことだと言われますが本当に仲良しで、東急さんにも助けられてここまでやって来られました。

私たち家族が東京で暮らしていたら、決して出会う機会がなかったお客様に、ここでご縁があったこと。これが、何より幸せなことと感じています。東急さんの別荘からの繋がりで、人のご縁をいただいたことが、何にも代えがたい財産と感謝しております。

秋のイベント

例年人気のお食事系イベントに加え、今年の秋は春に実施したハケ岳スーパートレイル漫歩の続編を筆頭に、昨年にはなかったトレッキング系イベントを複数実施いたします。イベント以外にも綺麗な紅葉がタウンで皆様をお待ちしております。

※予約締切日が無いイベントは4日前までの事前予約が必要になります。
 ※天候等の事情により行程を変更する場合がございますのであらかじめご了承ください。
 ※イベント代金には保険料・税が含まれております。

Pick Up!!

秋の味覚体験

毎年キャンセル待ちが続出するお食事系イベントを今年もご用意いたしました！今年もイベントに乗り遅れないよう、ご予約はお早めに！

10月8日 諏訪市



上諏訪街道呑み歩き

毎年人気のタウンセンター発、上諏訪街道呑み歩きです。今年も皆様のご要望にお応えして夕食付での実施となります。お酒を飲んだ後はいずみ屋さんでのとうふ料理【松コース(ごはん・味噌汁付)】をご堪能下さい。

- ◆ 目的地：上諏訪国道20号線沿呑み歩き会場・レストラン割烹いずみ屋
- ◆ 代金：5,000円(呑み歩き代・夕食代)
- ◆ 募集人数(最少催行人数)：26(4)
- ◆ 集合：タウンセンター 出発14:30 帰着19:00予定

10月16日

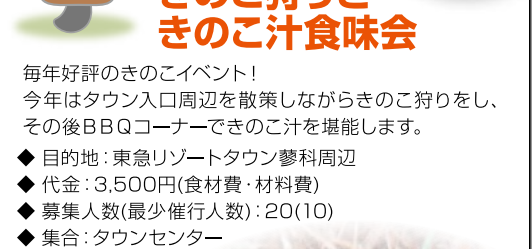


郷愁のまつたけ満腹会

多くの方の力で昨年復活したイベント。今年も続けて実施いたします。10月はまつたけを楽しみましょう。

- ◆ 目的地：上田or飯田
- ◆ 代金：未定
- ◆ 募集人数(最少催行人数)：23(4)
- ◆ 集合：タウンセンター 出発8:00 帰着18:00予定

10月10日 蓼科 タウン



きのこ狩りときのこ汁食味会

毎年好評のきのこイベント！今年もタウン入口周辺を散策しながらきのこ狩りをし、その後BBQコーナーできのこ汁を堪能します。

- ◆ 目的地：東急リゾートタウン蓼科周辺
- ◆ 代金：3,500円(食材費・材料費)
- ◆ 募集人数(最少催行人数)：20(10)
- ◆ 集合：タウンセンター 出発9:30 帰着13:30予定

紅葉ランチ付 送迎バスのご案内



蓼科周辺の紅葉スポットへご案内します。紅葉見学後は紅葉ランチをお楽しみ下さい。

- ◆ 募集人数：20 ◆ 申込締切：開催日2日前

●紅葉ランチ (松花堂弁当)

- 時間：紅葉送迎バス帰着後 (12:00～または13:00～)
 - 料金：2,500円
 - 場所：蓼科リゾート レストラン「メープルリーフ」
- ※2日前までの要予約

| タイトル | 日程 | 時間 | 経路 |
|----------|-----------|---------------------|----------------------------|
| 白駒池・御射鹿池 | 10月4日(火) | 蓼科東急リゾート | RH→AX→ |
| | 10月6日(木) | 出発 9:05 帰着 12:00 | 白駒池・御射鹿池(自由散策)→RH→ランチ12:00 |
| 白樺湖・女神湖 | 10月11日(火) | 蓼科東急リゾート | RH→AX→ |
| | 10月13日(木) | 出発 9:05 帰着 12:00 | 白樺湖・女神湖(自由散策)→RH→ランチ12:00 |
| 長円寺～出早公園 | 11月1日(火) | 蓼科東急リゾート | RH→AX→茅野市長円寺 |
| | 11月3日(木) | 出発 9:05 | 岡谷市出早公園(自由散策)→ |
| | 11月8日(火) | 帰着 13:00 | RH→ランチ13:00 |

※本館出発後、蓼科リゾート・蓼科アネックスを経由いたします。各ホテル間は約5分間隔で運行いたします。
 ※雨天催行
 ※現地での費用はお客様負担となります。
 ※行程は変更となる場合がございます。
 ※ホテルから目的地間は、ホテルバスにて送迎いたします。

●このイベントのお問い合わせ先
蓼科東急リゾート
 Tel.0266-69-3109

RH=蓼科東急リゾート AX=ハーヴェストクラブ蓼科アネックス

Pick Up2



10月24日

奥蓼科逍遥

(横谷溪谷散策) ●歩行時間:約3時間30分

蓼科の奥蓼敷、奥蓼科から中央高原にかけての横谷溪谷の紅葉と溪谷美を堪能します。

- ◆目的地:御射鹿池(みしゃかいけ)・王滝・乙女滝
- ◆代金:1,500円
- ◆募集人数(最少催行人数):15(4)
- ◆集合:タウンセンター出発9:00 帰着15:00予定

11月5日

独鈷(とっこ)山と別所温泉

●歩行時間:約3時間

信州の鎌倉、塩田平の里山独鈷山は4コースがありますがいずれも急峻な登山道で塩田平や湯の丸高原などの眺望が豊かです。下山後塩田平の名湯別所温泉で汗を流して帰ります。

- ◆目的地:独鈷山・別所温泉
- ◆代金:2,000円
- ◆募集人数(最少催行人数):15(4)
- ◆集合:タウンセンター出発8:00 帰着16:50予定

上田市

10月9日

八ヶ岳山麓 スーパートレイルⅡ

(霧ヶ峰～白樺湖) ●歩行時間:約4時間

秋の下、名残の紅葉を愛でながら、本州を代表する高山を眺め、秋の一日のんびりと高原を散策します。

- ◆目的地:車山肩・車山高原
- ◆代金:2,000円
- ◆募集人数(最少催行人数):20(6)
- ◆集合:タウンセンター出発8:40 帰着16:00予定

10月15日

北沢峠紅葉ツアー

●歩行時間:約3時間

秋色が深まりゆく北沢峠を桂の黄葉と香り、鋭峻な鋸山、駒ヶ岳を眺めながら歩いてみませんか。南アルプススーパー林道の紅葉を車窓と歩行とにより充分堪能します。

- ◆開催地:北沢峠 ◆代金:6,000円(現地バス代)
- ◆募集人数(最少催行人数):20(4)
- ◆集合:タウンセンター 出発7:45 帰着18:00予定



秋のイベント

(日付順一覧)



| 月 | 日 | 曜日 | イベント内容 | 備考 |
|----|----|----|-------------------------|--------|
| 10 | 4 | 火 | 白駒池・御射鹿池 | バスツアー |
| 10 | 6 | 木 | 白駒池・御射鹿池 | バスツアー |
| 10 | 8 | 土 | 上諏訪街道呑み歩き | 送迎 |
| 10 | 9 | 日 | 八ヶ岳山麓スーパートレイルⅡ(霧ヶ峰～白樺湖) | トレッキング |
| 10 | 10 | 月 | きのご狩りときのご汁食味会 | 自然観察 |
| 10 | 11 | 火 | 白樺湖・女神湖 | バスツアー |
| 10 | 13 | 木 | 白樺湖・女神湖 | バスツアー |
| 10 | 15 | 土 | 北沢峠紅葉ツアー | バスツアー |
| 10 | 16 | 日 | 郷愁のまつたけ満腹会 | バスツアー |
| 10 | 22 | 土 | 仲秋の八子ヶ峰ハイク | トレッキング |
| 10 | 24 | 月 | 奥蓼科逍遥(横谷溪谷散策) | トレッキング |
| 11 | 1 | 火 | 長円寺～出早公園 | バスツアー |
| 11 | 3 | 木 | 長円寺～出早公園 | バスツアー |
| 11 | 5 | 土 | 独鈷(とっこ)山と別所温泉 | トレッキング |
| 11 | 8 | 火 | 長円寺～出早公園 | バスツアー |

10月22日

仲秋の八子ヶ峰ハイク

タウン

中秋の八子ヶ峰東急トレッキングコースを

蝶の専門家福田さんと草花や蝶を観察

しながらのんびり歩きましょう。

お天気がよければ、八ヶ岳は

もちろん、アルプスの山並み

をお楽しみいただけます。

- ◆目的地:八子ヶ峰 ショートコース
- ◆代金:2,000円(ガイド料)
- ◆募集人数(最少催行人数):20(4)
- ◆集合:タウンセンター 出発9:00 帰着12:30予定



●目的地までは、記載のある場合を除き、タウンの車両にて無料で送迎いたします。添乗員は同行しませんが、タウンスタッフがご案内します。●お申込はフロント・電話・FAX・メールにて承ります。

イベント総合案内 蓼科東急タウンセンター TEL0266-69-3211

お願い

●各イベントとも定員になり次第締め切らせていただきます。●お申込締め切りは、記載のある場合を除き、4日前までといたします。旅行開始日の前日から起算してさかのぼって4日目に最少催行人数に満たない場合は、中止とさせていただきます。●日時、定員、会場、スケジュールについては変更となる場合がございます。●不参加及び人数の変更は準備の都合上、4日前までにご連絡ください。なお、キャンセル料につきましては、3日前の解除、旅行代金の30パーセント、前日の解除、旅行代金の40パーセント、旅行開始当日(旅行開始前)の解除、旅行代金の50パーセント、旅行開始後の解除又は無連絡不参加、旅行代金の100パーセントとさせていただきますので、あらかじめご了承ください。●詳しくは下記ホームページまたはタウンセンターフロントにございます募集型企画旅行、旅行条件書ならびに当社旅行業約款(募集型企画旅行の部)をごらんください。なお、自然災害などキャンセル料を頂かない場合もございますので、お電話でご確認ください。

旅行企画・実施

株式会社東急リゾートサービス 東急リゾートタウン蓼科 国内旅行業務取扱管理者 岩下ちはる
東京都知事登録旅行業第2-5565号 (社)全国旅行業協会会員 〒391-0301 長野県茅野市北山字鹿山4026-2
※旅行条件書及び旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)を右記URLでご覧ください。http://www.tateshina-tokyu.com/events/covenant/

南木曾岳 ナギソダケ(二、六七九米)

木曾谷南方、岐阜県境の中山道妻籠宿近くに登山口がある。木曾御嶽山、木曾駒ヶ岳と共に木曾三岳の一つとして信仰登山で人気を博する山である。馬籠峠から見上げると安藤広重の「木曾街道・六十九次」に描かれた山である。山深い木曾の中では、国道から登山口に割合近く、登り道と下山道とループして楽しめるため地元では親しまれている。

登山口は南木曾山麓アララギキャンプ場の看板を目指せば、駐車場、トイレが完備されている。

登山口を出発して間もなくループして下山ルートに交わるがそのまま進むと「金時の洞窟」、「喉の滝」そして「金明水」を過ぎると一番の難所である鎖場が現れる。この鎖場を登り切り、「かぶと岩」を過ぎれば間もなく頂上である。三角点石柱のある山頂は樹木が生い茂り展望を阻害しているが、先の笹原の女岩の展望ピーク(東峰ピーク)からは南北アルプスを眺望できる。また木曾谷側及び中央アルプス南部の眺望が利き、入山口から

信州の山

〈南信編〉



楽しみである。

地師の里などいろいろな見所を散策するのも

凡そ2時間程度である。頂上周辺には鬼岩、弘法岩、御飯岩などの巨岩も楽しめ、下山路はそのまま北東方向に進み、笹原にある避難小屋方向となる。

避難小屋から少し登ると東のピーク1、675mに到り、中央アルプス南部の山々が迫り眺望が良い。下山は梯子や急勾配箇所があるが、入山口まで凡そ1時間30分である。蓼科から登るのには登山口までのアップローチに時間がかかる

のが難点であるが、標高の割りに、針葉樹林があり、大きな岩があり鎖場もあり、眺望も期待でき、歴史を感じさせる内容豊かな山である。

同じ信州でも諏訪の山々とは大分趣を異にし魅力尽きないが、時間が許せば下山してから妻籠宿や木

温泉新聞

温泉新聞

星空の湯「りえつくす」

八岳木流泉

第七回

溶ける暑さの夏は去り、主役に代わる秋の声。頭を垂れる稲穂の上で、トンボがスイスイ風を切る。赤ソバ畑へ人は集まり、憩いの高地に顔も涼しげ。その中で、意外と見落ししがちな秋の情景。そんな景色を堪能しつつ、肌を湧泉受けてゆく。贅の極みを楽しむ小旅は、今日もタウンが出发点に。

旅先は小海町の松原湖高原に湧く「星空の湯 りえつくす」。ゴルフ場やスキー場を備えた高原リゾート、「小海リエックス」で開く入浴施設である。夏期は国道299号線を用いることとなるが、通行止めとなる冬期には、周囲の迂回ルートを選択しよう。国道299号線は、淡々とした峠道。それでも、多くのカーブを擁し、分刻みで変わる窓外は見事なものだ。国道として本邦二番目に高い標高点を通過すれば、あとは道を下るのみ。

「星空の湯」は、館内や脱衣所を白基調としたモダンな空間。無料タオルなどアメニティも充実さを極め、さながら高級ホテルの雰囲気。浴室は「石の風呂」と「木の風呂」の二種類。男女日替制ゆえ、留意の上で訪れたい。泉質は塩分や鉄分を含む炭酸水素塩泉。大浴槽と露天風呂は循環するが、内湯の一枚は完全に掛け流し。源泉浴を堪能しつつ、ちらりと眺める窓の外。そこには既に薄暮が広がり、この旅における極点きたりと、露天風呂

へ身を移す。

白樺林で四囲を覆われ、遠望できる浅間山。夕闇迫る佐久の街では、光がポツポツ灯りだす。そんな夜景を味わう途中で、視線を上げれば求めた秋景。漆黒の闇に輝き放ち、秋夜を彩る星空だ。露天の電気は極力抑え、星の瞬き邪魔せぬ演出。なるほどこれが「星空の湯」かと、虫の音色を耳へ受け、輝星頼りに湯浴みが続ける。味覚やモミジに話題が引かれ、忘却しがちな秋の星空。とりわけこの地は標高高く、大気が澄むため光も大きい。夏の三角は西へと追われ、ペガサスが担う夜空の覇権。そこに割って入るのは、冬を告げゆくオリオンか。ともあれ今は秋を楽しむ。短く儂い高地の秋を。



星空の湯 りえつくす
TEL: 0267-93-2211

- 立ち寄り入浴：午前6時～午後23時
- 料金：大人800円/子ども600円



“安全第一”で
魅惑の世界を
広げる

秋を満喫！ 蓼科で楽しむ キノコ狩り

蓼科エリアの直売所などに地物の山キノコが出回る季節になりました。今年は豊作が見込まれます。「自分でも採ってみたいけれど、安全なのか分からないうから不安で」という人が多いのではないのでしょうか。今回はキノコに詳しい春木義次さん（64歳）から初心者向けに、キノコ採りの楽しみ方を、教えてもらいました。



蓼科に居を移して13年という春木さんによると、タウン周辺でのキノコの本番は、9月中旬から11月中旬頃まで。「食べられるキノコは50種以上採りましたが、おいしいのは20種類くらいですね」。もちろん、自分で調理も楽しめます。鑑定士の資格は持っていませんが、「どこで、どんなキノコが採れるか、何がおいしいかなど、奥が深いキノコの世界を知れば知るほど楽しさが広がります」と話します。

●**おすすめキノコはシメジ類**

春木さんのお勧めはシメジ類。地元ではジコボウの方がおいしいと言う人もいますが、シメジ料理のバリエーションの広さは、ピカイチです。

昔から「香りマツタケ、味シメジ」と言う場合、ホンシメジを指します。しかし、残念ながらホンシメジは稀少で、タウン周辺でも多くは採れません。

その点ハタケシメジは、見た目は地味

でもたくさん採れます。食味も、王様であるホンシメジに勝るとも劣らない「王子様」格とのこと。和・洋・中どんな料理にも合い、火を通して食感の良さが冴えます。

時期は10月初めから11月半ば。うれしいことに、車道脇の刈り込んだ草のなかで簡単に見つけることができるそうです。

一方、あまり多くはないものの、ハタケシメジもくせのない味で、炒め物や炊き込みご飯、天ぷらなどに向くそうです。白いひだがうねる外観で、木の幹の根元近くに多く見られるとのこと。毎年同じところに生える場合が多いそうなので、根こそぎ採らずに一部を残しましょう。



いずれのキノコもたくさん採れたら、さつと湯がいて強めに塩で漬け込みます。「半日くらい塩出しをして、冬には鍋などに入れるとあまり変わらない風味で食べられます」と春木さん。ぜひたくな楽しんでくださいね。

●**いつ採る？**

キノコ狩りは雨が降った翌朝、カラリと晴れた日が狙い時。昼近くには濡れていたカサが乾き、味の良いキノコがたくさん採れる期待大です。適度に乾くと、味が良いばかりでなく日持ちがするそうです。

●**毒キノコには充分注意を！**

キノコ狩りを楽しむ上での鉄則は、知らないキノコは絶対に食べないこと。図鑑などで調べても色や形の特徴は一概には言えず、紛らわしいものもあります。例えば、シメジ類などによく似たクサウラベニタケは毒キノコの代表格。誤って食べると嘔吐、下痢などに苦しむこととなります。

「キノコをよく知る人に見てもらおうのが一番です。私自身もよく、詳しい人に聞きに行きました」と春木さん。たてしな自由農園各店など直売所には、詳しい方が何人かいるそうです。

いずれにしても、キノコ狩りの醍醐味は秋の自然を満喫することと割り切つて、自分で採って食べることにこだわら過ぎないことも大切。安全でおいしい山キノコが、直売所などで比較的安価に購入できます。

キノコ狩りで、ほかに注意したいのはハチ。この時期のハチは大変危険なので、黒っぽい服装や、香水など匂いの強いものは避けましょう。

また、奥園に猛毒を持つヤマカガシ、クマの出没も皆無とは言えません。春木さんも「キノコは山の奥まで行かなくても、道から少し入っただけで採れます。キノコの生育には日当たりも大切なので、人の手が加えられた林の中で、むしろ多く採れますよ」と話してくださいました。

【**タウンセンターより**】

タウンセンターにはキノコの専門家がおりませんので、鑑定はできません。保健所の鑑定会などを利用してくださいます。たてしな自由農園各店などで、詳しい人に見てもらうこともできます。

最後に、くれぐれも、

- ① 知らないキノコは食べない。
 - ② 他人の敷地内で採取しない。
- の2点を守ってください。
- マナーを守り、皆さんが気持ちよく、秋を満喫したいものです。

タウンセンターにはキノコの専門家がおられませんので、鑑定はできません。

～ 別荘オーナー様へのお願い ～

～10/10 一斉水抜き前

★タウンセンターへ連絡

10月9日までに、次のいずれかの方法にて、タウンセンターにご連絡ください。
(ご自身で水抜きする場合も必ずご回答をお願いします)

- I. 蓼科日和に同封されている「一斉水抜き作業確認書」にご記入の上、ファックス・郵送にて返送。
- II. 「東急リゾートタウン蓼科」のホームページより入力。

◇法人保養所のご担当者へ◇

保養所利用者が安心してご利用できるように保養所利用予定表を活用し、タウンセンターへ水出し・水抜きの作業依頼をして下さい。

◇一斉水抜きの注意◇

- ・ 日時の指定は承れません。タウンセンターの作業予定（天候等により日々変更）により実施します。
- ・ タウンセンターにて鍵をお預かりしているオーナー様に限ります。
- ・ 「一斉水抜き作業確認書」のご提出がない場合は、弊社作業基準にて水抜きを実施し、別紙「平成23年度 一斉水抜きのご案内」一斉水抜きの注意4記載の別荘以外は、作業後のブレーカーは全て「切」にいたします。
(冷蔵庫内に食品がある場合、電源は入れておきます。製氷トレイの水は処分いたします)

10/11～ 一斉水抜き開始後

★一斉水抜き期間中・期間後、別荘を利用する場合

タウンセンターへ水出しのご依頼（有料）をしていただくか、ご自身で水出しをして下さい。
※前日15時以降のタウンセンターへのご依頼は、料金が2割増しになります。

一斉水抜き 地区別 開始予定日

※詳細は別紙



※各地区上記日付より開始予定。



日程は目安です。日々変わりますので、
ご来荘予定のオーナー様はタウンセンターにお問い合わせ下さい。

**「平成23年度 一斉水抜きのご案内」をご一読後、
「一斉水抜きの作業確認書」の返送をお願いします。**

平成23年度

一斉水抜き のご案内

一斉水抜きとは？

当タウン内での厳寒期は、氷点下20度近くまで下がることがあります。
過去に水抜き作業を忘れていたり、怠ったりして水道管を凍結又は、破裂させる被害が多数発生しております。水道管の凍結や破裂は、水道管の中に残っている水が凍結することにより発生します。水道の元栓を閉めるだけでは、水道管の中の水を全て抜くことはできません。
よって、タウンセンターでは、凍結時期前に別荘の一斉水抜き作業を実施しております。

地元産コシヒカリ 限定頒布のお知らせ

今年も知る人ぞ知る地元ブランド
はぜ架け米「ゆがわの里」を限定頒布
致します。

茅野市北山地区でもかなり評判の
高い、「ゆがわの里」をぜひご賞
味ください。

◆60袋限定(1袋10kg五、五〇〇円
送料実費(関東・関西は九〇〇円)

◆締め切り/10月31日

◆お問い合わせ先/

蓼科東急タウンセンター

◆☎0266・69・3211



害虫・害獣対策

夏も終わり秋になると、屋外で活
動していたカメムシ・テントウムシ
などの害虫、そしてネズミなども越
冬のため室内に入り始めます。ネズ
ミの入りそうな穴がないか確認し、
板を張る、またカメムシ等を避ける
にはカーテンを閉め切り、換気口や
通気孔のフタを閉めるなど対策が必
要です。それでもちよっとした隙間
からカメムシ等は入ってきてしま
います。バルサンを炊いたり忌避材で
のコーティングが必要です。お困り
の場合はタウンセンターにご相談下
さいませ。

また冬季は、鹿やカモシカに大切
な植栽を食べられてしまう被害が増
加しております。秋にお帰りになら
れる際は大切な植栽等はネットなど
で動物から保護されることをお勧め
致します。毎年のごですが被害に
遭う樹種も範囲も拡大しており、今
まで食べられなかった木でも安心で
きません。

また、今年はタウン内のほとんど
のナナカマドが枯れてしまうといっ



た、気候が関係する病気もありまし
た。気候による自然の病気は仕方な
いのかもしませんが、大切な植
栽等は保護を忘れないようにお願い
致します。

ペットのマナーについて お願い



ここ近年ペットと一緒にご来荘さ
れるお客様が増えております。しか
しリードをつけなかつたり糞の処理
をせずに放置したりなど、飼い主と
してのマナーを守っていただけない
オーナー様が少なからずいらっしゃ
います。東急リゾートタウン蓼科で
快適にお過ごしいただくためにも、
マナーを守っていただくことが必要
不可欠です。小さなマナー違反が、ご
近所様とのトラブルにも発展しかね
ません。皆様のご協力をぜひともお
願い申し上げます。

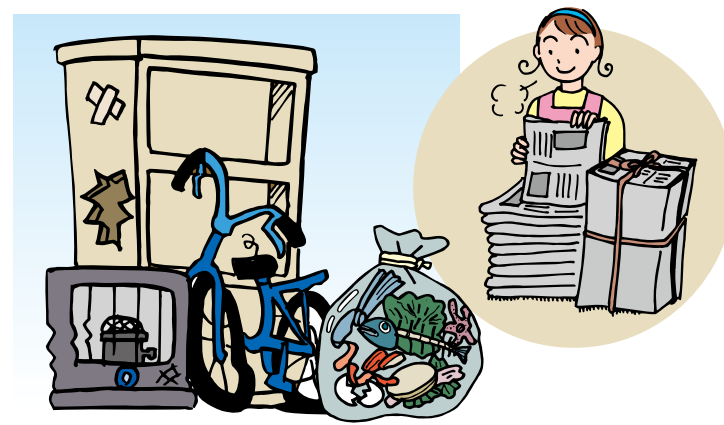
一部ゴミ庫に鍵を設置 しました

毎号ゴミの取り扱いについてお知
らせておりますが、ゴミ捨てのマ
ナーの守られないゴミ庫が多数ある
のが実情です。からまつ1号線・か
らまつ4・5号線のゴミ庫に加え、
今年から新たに80前のゴミ庫に鍵
を設置致しました。

対象地区のオーナー様には事前
にご連絡をさせていただいておりま
す。

また、今年からGG・6H・6ーの
ゴミ庫の分別が細かくなっております。

何かとご不便をおかけするかと思
いますがご協力をお願い致します。



東急リゾートタウン蓼科

リフォームだより

『蓼科の夏』ゆっくりお過ごしいただけましたか！

マイナスイオンあふれる自然と寛ぎのひととき、
今まで気づかなかった発見がありませんでしたか？

日常の喧噪から逃れ別荘で寛ぐ癒しの時間。
ふと目をむけると建物の傷みが…。
長年、風雨や寒暖の差の激しい外気にさらされてきた外壁やベランダ、
屋外にある設備機器の傷みは計りしれません。
定期的なメンテナンスによって、かつての輝きを取り戻し、
快適な別荘ライフをお過ごしいただくことができます。



別荘編

建物のリフォーム 今だから考えてみましょう！

冬場にじっくりプランニング。GWにはリフォームされた別荘で快適ライフ！

別荘の役割



東日本大震災の発生を機に、セカンドハウスとしてではなく、安全な避難場所として別荘のご購入を検討される方がたくさんいらっしゃいます。万が一のために『安全』『安心』のできる拠点づくりの準備をされてはいかがでしょうか？

オーナー様の財産を守ります



点検・修理で建物損傷や倒壊の危険を防ぐことができます！

安心してお過ごしいただくために、定期的な点検・建物の耐震補強・修理・改修をお勧めします。傷んだ箇所を放置すると、大きな痛手を負うことになります。

室内の安全対策



室内の安全は、日常生活空間を見直すことがポイントです！

段差の解消、階段・トイレ・浴室への手摺の取り付け、キッチンコンロのIH化、収納スペースの造作、広々ワンフロアへの模様替えなど、身近なところから安全な空間へのリフォームを検討されませんか。

今だから検討しましょう



安全なスペースを実現するには、自宅と同じ環境にすることが大切です。

アプローチの勾配をゆるやかにする、手摺の腐蝕を直しアプローチ灯の点検・整備をするなど、快適な居住空間作りには、点検・修理・リフォームが欠かせません。この冬の期間にリフォームをご検討・実施されてはいかがでしょうか。

ぜひこの機会にリフォームのご相談をお待ちしております。私どもスタッフ一同、精一杯お手伝いをさせていただきます。

ご相談は…

蓼科東急タウンセンター ☎0266-69-3211 FAX.0266-60-2071

■時間/9時～18時 ■担当/藤原・向井 ■Eメール/info-tatc@resortservice.co.jp